

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 86 (1960)  
**Heft:** 31

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Am Hirsch si Mainig



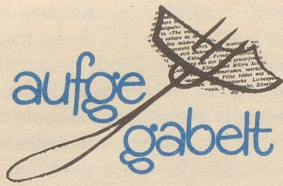
Dar Matthias Claudius hätt a Liad gschribba, und das haisst *Urians Reise um die Welt*. Das Liad fangt asoo aa: Wenn jemand eine Reise tut, so kann er was erzählen. – Ma raist also in dar Wält umma, und khann nochhäär aswas varzella. Wenn dar Wandsbecker Bothe, ebba dar Matthias Claudius, hütt lääba teeti, so hetti är siins Liad villichtar abitz andersch gschribba. Daß dar Urian in dar Wältgschicht umma raist, zum a frächs Muul zfüara. Zum Zaiga, daß sich a sogenannta Schtaats-scheff allas ärlauba khann: Uuf-schniidareja, Tummhaita, Gmainhaita. Und niana hätt öppar dar Muat, zum Uuufschtoo und zSäaga: Loos amool Chruschtschow, miar hend dii iiglaada. Abar nitta, damit du üüs und üüsari Fründ go belaidiga khusch. Wenn diar dar primitiivschte Aaschtand fäält, so sind miar zwunga, wenn au un-gäära und im Gäägasatz zu da fiina tiplomaatiska Brüüch, diar zsäaga: Mach daß zum Täufal khusch!

Abar nai, dä Urian (und Urian haisst uff tütsch unwillkommener Gast, Teufel) wird immar widar iiglaada. Immar in dar Mainig, dar Friida khönni nu uff dia Aart grettat wärda. Mengmool khönnti man an dar Tummhait vum Weschta fasch varzwiifla.

Und well miar gad bejm Iilaada sind: Dia Intarnazionaal Regatta Luzäärn-Rootsee isch a Bomban-Arfolg gsii. Sibbzähha Nazioona hend iarni offiziella Ruadar-Nazionaalmanschafta scharta loo. Tütschland-Oscht, Poola, Rumää-

nia, Tschechei, Jugoslaawia und Ungarn hend iarni Schtaats-Schportlar in da dekhadent Weschta gschickht und dar säbb, reschpeckhtive dia harmloosa Schwizzar, hend törfan a Huufa Hendli truckha und dia fuula Schprüch vum völkharverbindanda Schport varzella. I hann je lengar je meh dar Vardaacht, dar Oschta hej am intarnazionaala Schport drumm asoona Inträssa, well är sich said: Dött müassand miar iihenka. Dött hockhand dia primitiivschta Weschtlar! Well i mit am Matthias Claudius aafanga hann, wetti au mit imm schlüüßa:

Greif nicht leicht in ein Wespen-Nest;  
Doch, wenn Du greifst, so stehe fest.



Katzenaugen für Hunde werden dem englischen Hundebesitzer als neueste Attraktion angeboten. Ein mit bunten Steinen besetztes Halsband, die das Scheinwerferlicht der Wagen reflektieren, soll die Hunde vor dem Verkehrstod bewahren.

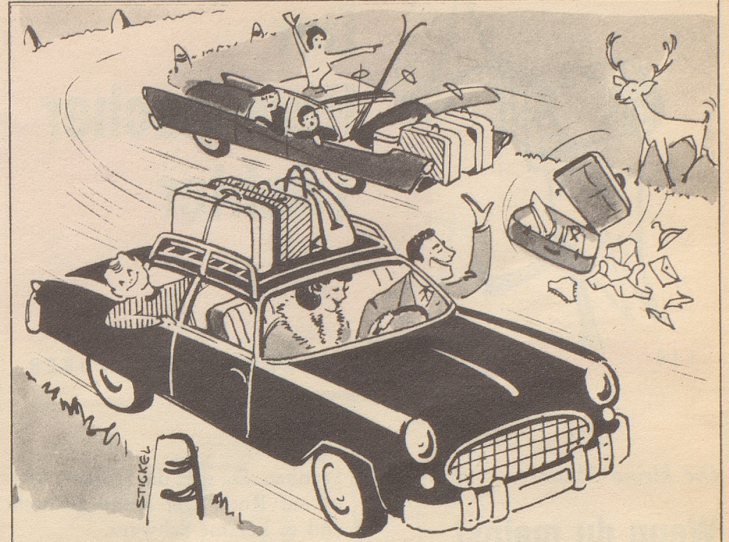
— Tat

### Konsequenztraining

Wenn Abfälle herumfahren an den lieblichsten Stellen unserer Heimat, ist man schnell und gern bereit, auf die Touristen, die Ausflügler aus der Stadt zu schimpfen.

Auf einer Berneroberrländer Alp, über und über bestreut mit Fetzen, Büchsen und Nahrungsresten, konnte man vernehmen, daß Militär (und nicht etwa wildfremde Städter, sondern Einheimische) dort gelagert hatten ...

Boris



Er hat gut lachen .....

Sein URANIA-Gepäckträger leistet ihm für berufliche und private Fahrten wertvolle Dienste. Seine Mitfahrer sind nicht durch Gepäckstücke eingeengt und genießen die Reise unbeschwert.

Wir liefern Gepäckträger schon ab Fr. 45.–

Ihr Lieferant für den ganzen Autobedarf

**M. ESCHLER URANIA-ACCESSOIRES**

Zürich, Badenerstraße 294, Telefon 051 230 230

Lausanne, Bd. Grancy 37, Téléphone 021 268 015

St. Gallen, Lämmlisbrunnstrasse 44, Telefon 071 225 777

Basel, Leimenstraße 78 a, Telefon 061 23 78 30

Böcklis und seiner Mitarbeiter Kampf für die Freiheit:

## Gegen rote und braune Fäuste

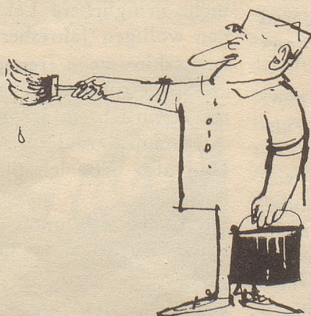
380 Zeichnungen aus dem Nebelspalter

Fr. 18.–

Heute, wo sich die braune Flut rot färbt, besitzt das Buch erhöhte Aktualität. Es wird jedem von freiheitlichem Geist erfüllten Leser Freude bereiten. Mit Gradlinigkeit und Ueberzeugungstreue setzten sich die Nebelspalter-Mitarbeiter für die Reinhaltung schweizerischen Denkens ein.

Nebelspalter-Verlag Rorschach

11.30



12.00

so leicht

**ROSSI**

so frisch

